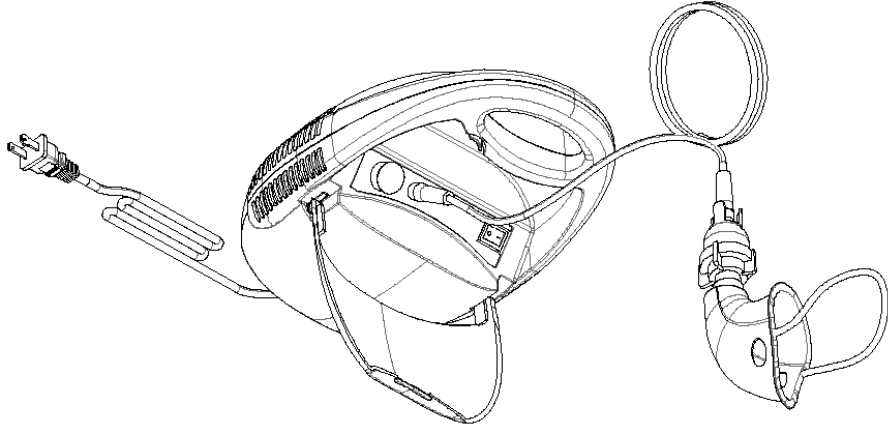


LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE DISPOSITIVO

El nebulizador compresor 1625, 1626 y 1627 es un aparato diseñado para el tratamiento de asma, enfermedad de obstrucción pulmonar crónica (COPD) y otras enfermedades respiratorias en las que se requiere una medicación en forma de aerosol durante la terapia. Es adecuada para el uso de un solo paciente.
El nebulizador compresor 1625, 1626 y 1627 no debe usarse con Pentamidine.

PRECAUCIÓN: PRESCRIPCIÓN SOLAMENTE



MEDI-PUMP®
Nebulizador de Compresor
Modelo: 1625, 1626, & 1627

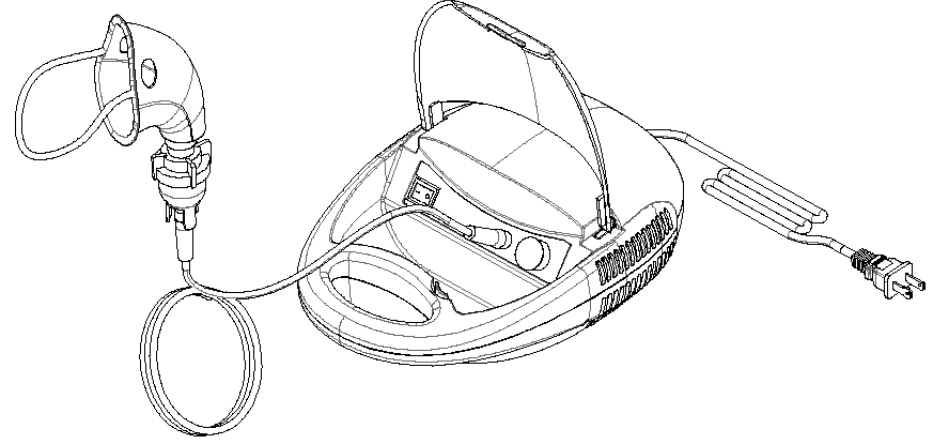
A Gardner Denver Product



MEDI-PUMP®

Compressor Nebulizer

Models: 1625, 1626, & 1627









CAUTION: Rx ONLY







The Compressor Nebulizers 1625, 1626 and 1627 are intended for use in the treatment of asthma, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) and other respiratory ailments in which an aerosol medication are required during therapy. It is suitable for single patient use.

The Compressor Nebulizers 1625, 1626 and 1627 are not intended for use with Pentamidine.

Important Safeguards

This Medi-Pump product is an electrical device. Always follow basic safety precautions when using this device, especially when children are present. The following important information is highlighted by these symbols.

	To signify "CAUTION". Read the instructions carefully before operating device.
	"ON"
	"OFF"
	"TYPE B" applied part. Note 1 - B = Body
	"DOUBLE INSULATED" Class II Equipment Designation.
	This device bears "CE" mark CE0123 indicating its' conformity with the provision of Council Directive 93/42/EEC concerning medical devices, and fulfills the essential requirement of Annex I of this directive.

	Significa "PRECAUCIÓN". Lea las instrucciones detenidamente antes de hacer funcionar el dispositivo.
	"ON" ("ENCENDIDO")
	"OFF" ("APAGADO")
	Pieza aplicada "TYPE B". Nota 1 - B = Cuerpo
	Designación de equipo "DOBLEMENTE AISLADO" de la Clase II.
	Este dispositivo tiene la marca "CE" CE0123 que indica su cumplimiento con la estipulación de la Directiva del Consejo 93/42/EEC referente a dispositivos médicos, y cumple con el requisito fundamental del Anexo I de esta directiva.

Este producto de Medi-Pump es un dispositivo eléctrico. Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar este dispositivo, especialmente cuando haya niños presentes. La siguiente información importante viene resaltada por estos símbolos.

Medidas de protección importantes

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



PELIGRO - Para reducir el riesgo de electrocución:
1 Desenchufe siempre el producto inmediatamente después de usarlo.

- 2 No lo use mientras se bañe.
- 3 No ponga ni guarde el producto donde se pueda caer a una tina o un lavabo.
- 4 No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún líquido. No trate de recoger un producto que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente.



ADVERTENCIA- Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones personales.

- 1 Nunca deje este producto sin atender cuando esté enchufado.
- 2 Use este producto solamente para su uso previsto según se ha descrito en el manual del operador. No use accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
- 3 Vigile y supervise con cuidado su empleo por personas discapacitadas o niños o cerca de los mismos.
- 4 No haga funcionar este producto si:
 - a. Tiene un cordón de alimentación o enchufe defectuoso.
 - b. No funciona bien.
 - c. Se ha dejado caer o se ha dañado.
 - d. Se ha dejado caer en agua.
- Devuelva el producto a un centro de servicio o distribuidor autorizado de Thomas Industries.
- 5 No acerque el cordón de alimentación a las superficies calentadas.
- 6 No lo use nunca mientras esté durmiendo o somnoliento. No lo deje caer nunca ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
- 8 No lo use al aire libre ni lo haga funcionar donde se usen productos (rociables) aerosoles ni donde se administre oxígeno.
- 9 No bloquee nunca las aberturas de aire del dispositivo ni lo ponga sobre una superficie blanda, como una cama o sofá, donde las aberturas de aire puedan bloquearse. Mantenga las aberturas de aire sin fibras, cabello ni objetos similares. No c oloque el aparato a menos de 3cm (1in), de la pared.

Important Safeguards

SAVE THESE INSTRUCTIONS



DANGER- To reduce the risk of electrocution:

- 1 Always unplug this product immediately after using.
- 2 Do not use while bathing.
- 3 Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- 4 Do not place in or drop into water or other liquid.
- 5 Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.



WARNING- To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons.

- 1 Never leave this product unattended when plugged in.
- 2 Use this product only for its intended use as described in the operator manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- 3 Closely monitor and supervise when used by, on, or near invalids and children.
- 4 Never operate this product if:
 - a. It has a damaged power cord or plug.
 - b. It is not working properly.
 - c. It has been dropped or damaged.
 - d. It has been dropped into water.
 Return the product to an authorized Medi-Pump ® service center or distributor.
- 5 Keep the power cord away from heated surfaces.
- 6 Never use while sleeping or drowsy.
- 7 Never drop or insert any object into any opening or hose.
- 8 Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- 9 Never block the air openings of the device or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- 10 Do not put device closer than 1 inch from wall.

Table Of Contents

INTRODUCTION	4
SPECIFICATIONS	5
FEATURES	6
ACCESSORIES	7
OPERATING INSTRUCTIONS	8
CLEANING PROCEDURES	9
FILTER REPLACEMENT	10
TROUBLESHOOTING	11
MAINTENANCE	12
WORLDWIDE SERVICE CENTERS	13
WARRANTY	15

Índice General

INTRODUCCIÓN	4
ESPECIFICACIONES	5
CARACTERÍSTICAS	6
ACCESORIOS	7
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	8
PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA	9
REEMPLAZO DE FILTROS	10
LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	11
MANTENIMIENTO	12
CENTRO DE SERVICIO EN TODO EL MUNDO	13
GARANTÍA	15

Introducción

Finalidad del dispositivo

El nebulizador compresor 1625, 1626 y 1627 está diseñado para utilizarse en el tratamiento de asma, enfermedad de obstrucción pulmonar crónica (COPD) y otras enfermedades respiratorias en que se requiere una medicación con aerosoles durante la terapia. Es adecuada para el uso de un solo paciente.

Descripción del dispositivo

Este nebulizador compacto, portátil y ligero ofrece conveniencia al recibir tratamientos de inhalación. Los tratamientos se suministran de forma rápida, segura y conveniente haciendo que sea ideal para todas las edades.

Introduction

Purpose of Device

The Compressor NebulizerS 1625, 1626, and 1627 are intended for use in the treatment of asthma, Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) and other respiratory ailments in which an aerosol medication is required during therapy. They are suitable for single patient use.

Description of Device

This compact, portable and light-weight nebulizer offers convenience while receiving inhalation treatments. Treatments are delivered quickly, safely and conveniently making this unit ideal for all ages.

Specifications

Model	1625	1626	1627
Power	115V, 60Hz	230V, 50Hz	230V, 60Hz
Power Consumption	80 Watts	65 Watts	80 Watts
Nebulization Rate	0.2~0.3 ml/minute		
Particle Size Diameter	0.5~5µm typical		
Medication Cup Capacity	1~8ml		
Sound Level	≤ 57dB		
Operating Temperature	10 to 40 Degrees C. (50 to 104 Degrees F.)		
Operating Relative Humidity	10% - 95% RH non-condensing		
Operating Atmospheric Pressure Range	700hPa~1060hPa 10 - 15 PSI		
Storage Temperature	5 to 40 Degrees C. (41 to 105 Degrees F.)		
Storage Relative Humidity	10% - 95% RH non-condensing		
Storage Atmospheric Pressure Range	700hPa~1060hPa 10 - 15 PSI		
Dimensions	206×114×279mm		
Weight	1830g		
Driving Gas	Air		
Life Span	3-5 years		
Operating Time	Continuous		

Performance Information provided by this manual in accordance with EN13544-1:2001 may not apply to drugs supplied in suspension or high viscosity form. In such cases, information should be sought from the drug supplier.

- 1) Conditions may vary based on altitude above sea level, barometric pressure and temperature. Specifications subject to change without notice.
- 2) This product complies with the following standards: IEC/EN 60601-1.
- 3) For electromagnetic compatibility the standards are based as follows: IEC/EN 60601-1-2.
- 4) Protection against electric shock is classified as Type B.
- 5) Degree of protection against ingress of water is rated as IPX0.
- 6) Mode of operation is defined as continuous mode.
- 7) Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Es posible que la información de rendimiento proporcionada en este manual según EN13544-1:2001 no se aplique a medicinas suministradas en suspensión o en forma de alta viscosidad. En tales casos, se debe conseguir la información del proveedor de medicinas.

1. Las condiciones pueden basarse en altitud por encima del nivel del mar, presión barométrica y temperatura. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

2. Este producto cumple con las normas siguientes: IEC/EN 60601-1-2.

3. Para compatibilidad electromagnética, las normas se basan de la forma siguiente: IEC/EN 60601-1-2.

4. La protección contra las descargas eléctricas está clasificada como del Tipo B.

5. El grado de protección contra la entrada de agua está clasificada como IPX0.

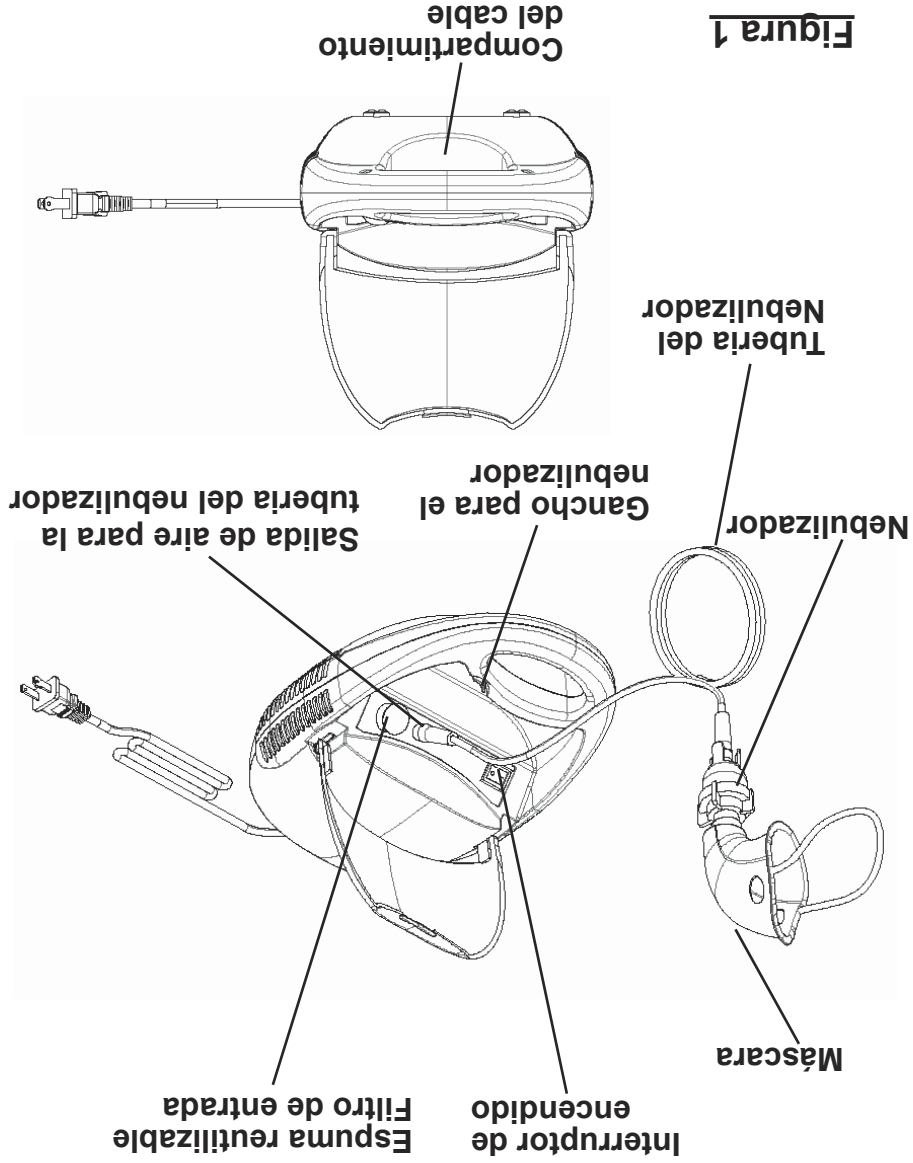
6. La modalidad de operación está definida como modalidad continua.

7. El equipo no adecuado para usarse en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.

Modelo	1625	1626	1627
Corriente eléctrica	115V, 60Hz	230V, 50Hz	230V, 60Hz
Consumo de corriente	80 Watts	65 Watts	80 Watts
Velocidad de nebulización	0.2~0.3 ml/minute		
Díametro de las partículas	0.5~5 µm típico		
Capacidad de la cubeta de medicación	1~8ml		
Nivel de sonido	≤ 57dB		
Temperatura de operación	10 to 40 Degrees C. (50 to 104 Degrees F.)		
Humedad relativa de operación	10% - 95% humedad relativa sin condensado		
Intervalo de presión atmosférica de operación	700hPa~1060hPa 10 - 15 PSI		
Temperatura de almacenamiento	5 to 40 Degrees C. (41 to 105 Degrees F.)		
Humedad relativa de almacenamiento	10% - 95% humedad relativa sin condensado		
Intervalo de presión atmosférica de almacenamiento	700hPa~1060hPa 10 - 15 PSI		
Dimensiones	210×102×180mm		
Peso	1520g		
Gas impulsor	Aire		
Duración	3-5 años		
Operación	Continua		

Piezas importantes del dispositivo de Medi-Pump

Familiarícese con las piezas importantes mostradas debajo antes de la configuración.



Important Parts of the Medi-Pump Device

Familiarize yourself with the important parts shown below before set-up.

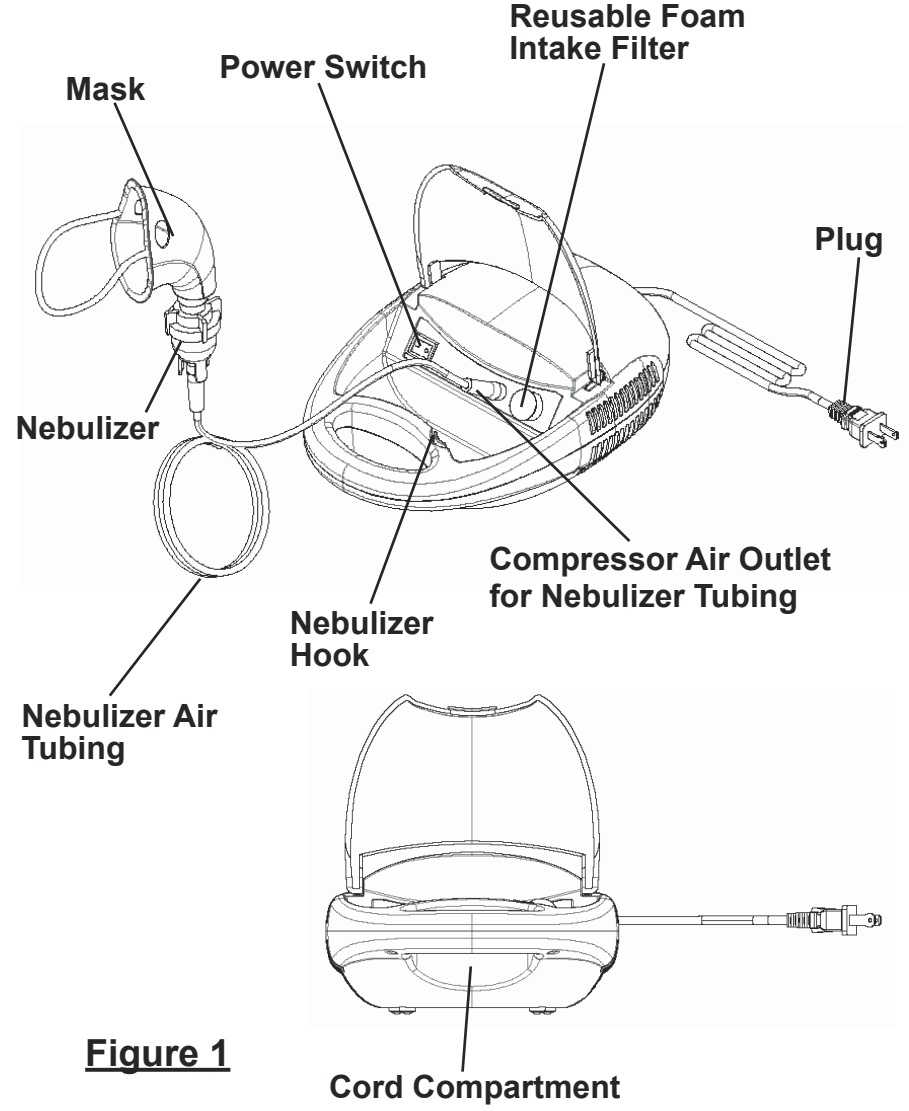
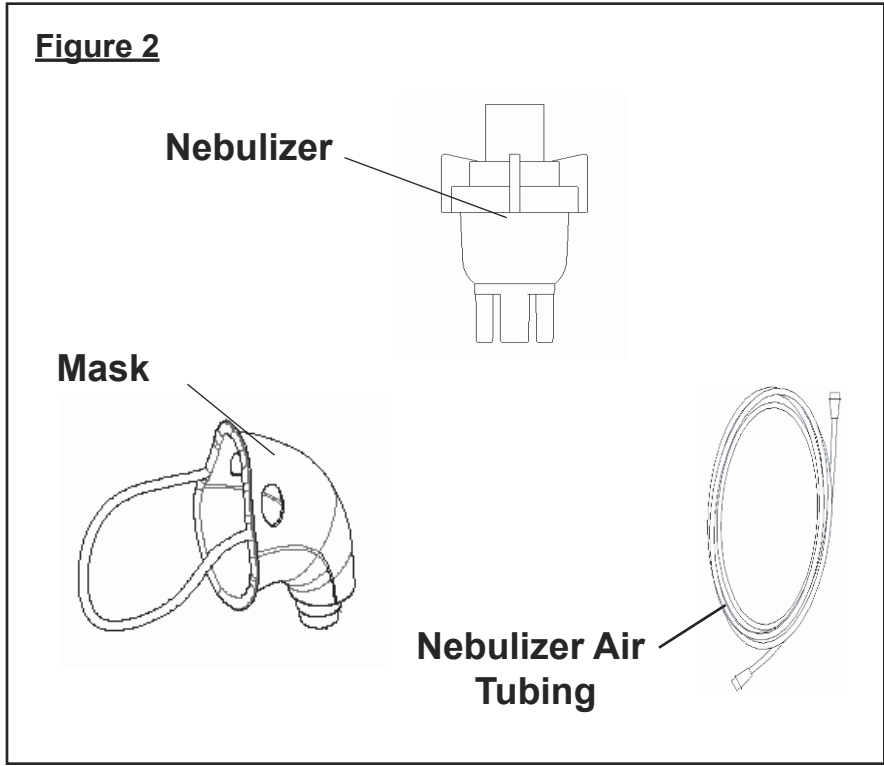


Figure 1

Accessories

The following items are included with your Model 1625, 1626, and 1627 Nebulizer.

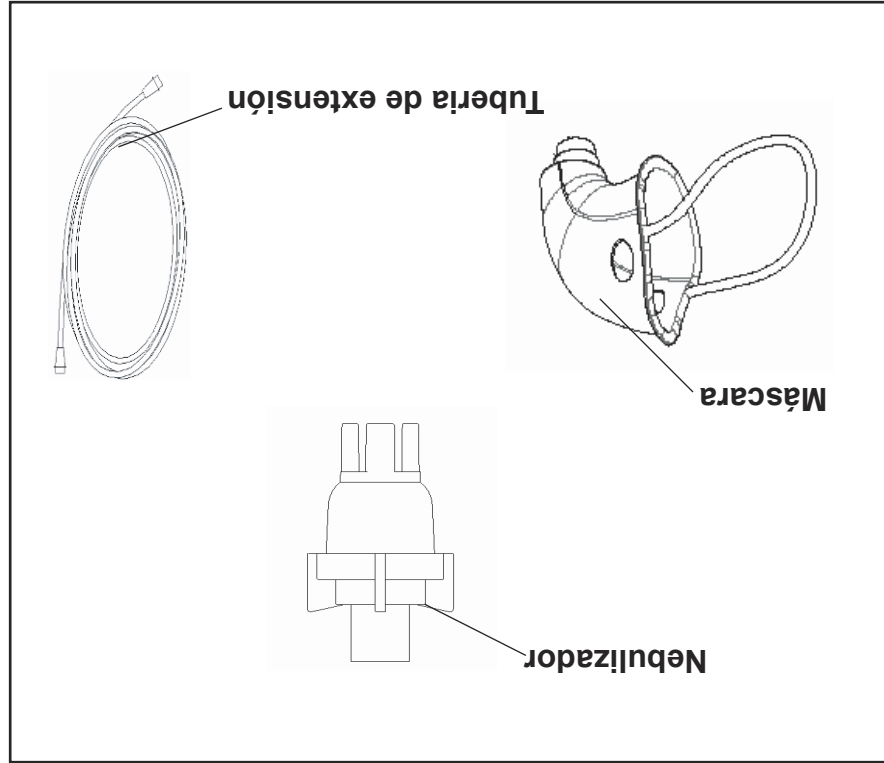


The nebulizer is for single use only. The nebulizer should be disposed of in a safe method as dictated by local law or regulation.

Do not use substitutes for these parts. Use Medi-Pump qualified replacement parts only.

No use sustitutos para estas piezas. Use piezas de repuesto Medi-Pump solamente.

El nebulizador es para usarse una sola vez. El nebulizador debe ser desechado según lo indiquen las leyes o reglamentos locales.




Se incluyen los artículos siguientes con su nebulizador modelo 1625, 1626, y 1627.

Operation Instructions

Operation Instructions

- 1 Plug power cord into electrical outlet.
- 2 Attach one end of plastic tubing to the Nebulizer and the other end to the compressor air outlet.
- 3 Fill Nebulizer with prescribed medication.
- 4 Switch to "ON" to begin treatment.
- 5 Switch to "OFF" when treatment is completed.
- 6 Unplug unit from electrical source. Cord may be coiled and placed in compartment underneath unit.
- 7 Clean Nebulizer and accessories as directed by manufacturer.
- 8 Compressor case may be cleaned with a damp cloth.

Notice: Unit must be unplugged before cleaning.



Warning
Use the medication the way it was intended and as instructed by your physician or qualified health care professional only.

INSTRUCCIONES DE OPERACION:

1. Enchufe el cable eléctrico en el tomacorriente.

2. Conecte un extremo del tubo de plástico al nebulizador y el otro extremo a la salida de aire del compresor.

3. Llene el nebulizador con la medicación recetada.

4. Coloque el interruptor en la posición de encendido ON y comience el tratamiento.


5. Coloque el interruptor en la posición de apagado OFF una vez que haya concluido el tratamiento.

6. Desenchufe la unidad del tomacorriente. El cable puede enrollarse para guardarlo en el receptáculo ubicado en la parte posterior del aparato.

7. Limpie el nebulizador y sus accesorios de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

8. La parte exterior del compresor puede limpiarse con un trapo húmedo.

Es importante que la unidad esté desenchufada para esta tarea.



Advertencia
Use la medicación de la forma prevista y solamente según las instrucciones de un médico o profesional de atención médica capacitados.

Instrucciones de operación

Cleaning the Device

- 1 Make sure the ON/OFF switch is in the OFF (○) position.
- 2 Unplug the device from the wall outlet.
- 3 Remove Nebulizer, mask and tubing.
- 4 Wash these parts in a hot water/ dishwashing detergent solution and rinse with hot tap water. Soak in a solution of one part vinegar to three parts hot water for 30 minutes. Rinse with hot tap water and air dry completely before using.
- 5 Wipe the outside of the main body with a clean, damp cloth after each use.

CAUTION
Unplug the unit from the wall outlet before cleaning.

CAUTION
Never submerge this device in water, hold under running water or spray with water or other liquids. This will result in damage to the device.

Limpieza del dispositivo

1. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO esté en la posición de APAGADO (○).
2. Desenchufe el dispositivo de la toma de la pared.
3. Quite la tubo de extensión, máscara, y nebulizador.
4. Lave estas piezas en una solución de agua caliente/detergente lavavajillas y enjuague con agua corriente caliente. Empape en una solución de una parte de vinagre a tres partes de agua caliente durante 30 minutos. Enjuague con agua corriente caliente y seque al aire por completo antes de usar.
5. Limpie la parte exterior del cuerpo principal con un paño limpio humedecido después de cada uso.

PRECAUCIÓN
Desenchufe la unidad de la toma de la pared antes de limpiar.

PRECAUCIÓN
No sumerja nunca este dispositivo en agua, no lo moje con un chorro de agua corriente ni lo rocíe con agua u otros líquidos. Esto dañará el dispositivo.

Filter Replacement

Filter Replacement

The filter should be replaced every three months or if contaminated.

- 1 Grasp the filter cover firmly and pull up.
- 2 Lift out the old filter and replace with the new filter.
- 3 Push the filter cover back into the filter fitting.

Note

If the filter cover is dusty or clogged, hold it under running tap water to clean. Air dry.

Reemplazo del filtro

Reemplazo del filtro

El filtro debe ser reemplazado cada tres meses o si está contaminado.

1. Agarre firmemente la tapa del silenciador y tire hacia arriba.
2. Levante y saque el silenciador anterior y reemplácelo por otro nuevo.
3. Empuje la tapa del silenciador en la conexión del silenciador.

Nota

Si la tapa del filtro está llena de polvo u obstruida, póngala debajo de un chorro de agua corriente para limpiar. Seque al aire.

Troubleshooting

Symptoms	Remedies
Unit does not turn on when Power switch is in "ON" position.	Make sure the AC Power Cord is correctly connected to a power source.
Unit is "ON" but there is no misting, or a low rate of misting.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check for medication in the nebulizer 2 Check the nebulizer for damage. 3 Check that tubing is not bent. 4 Check that tubing is attached to nebulizer tightly.

Localización y resolución de problemas

Síntomas	Remedios
La unidad no se enciende cuando el interruptor de encendido está en la posición de "ENCENDIDO".	Asegúrese de que el adaptador de CA esté bien conectado al dispositivo.
La unidad está "ENCENDIDA" pero no nebuliza o produce una baja velocidad de nebulización.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la medicina en el nebulizador 2. Compruebe si está dañado el nebulizador. 3. Compruebe que la tubería no esté doblada. 4. Compruebe que la tubería esté unida firmemente al nebulizador.



ADVERTENCIA No desmonte la caja del nebulizador. De no cumplir con las normas se puede producir una descarga eléctrica. Todas las tareas de desmontaje deben ser llevadas a cabo por un centro de servicio o distribuidor autorizado de Gardner Denver Thomas Inc.

Todas las tareas importantes de mantenimiento en el dispositivo deben ser efectuadas por un centro de servicio o distribuidor autorizado de Gardner Denver Thomas, Inc.

Precaución

Este dispositivo no tiene aceite, no lo lubrique.

Nota

Será necesario dar sus números de modelo y serie al ponerse en contacto con el centro de servicio para obtener ayuda.

Esta información se encuentra en la placa de identificación ubicada detrás del recipiente de recogida. Tómese un momento para anotar esta información para uso futuro.

Maintenance

All major maintenance on the device must be performed by an authorized Medi-Pump service center or distributor.


Caution

This device is oil-less, do not lubricate.

Note

It will be necessary for you to provide your model number and serial number when contacting a service center for help.

You will find this information on the nameplate located on the bottom of the device. Please take a moment to record this information for future use.

WARNING  Do not take nebulizer case apart. Failure to comply could result in electrical shock. All disassembly must be carried out by an authorized Medi-Pump service center or distributor.

Latin American Distributors

BOLIVIA
 Importadora Fernando
 Calle Tucabaca Esq. Burapuca
 Casilla No. 5
 Santa Cruz, BOLIVIA
 Phone: (591) (3) 354-2525
 Fax: (591) (3) 354-2526
 Email: imp-fernando@cotas.com.bo
 Website: www.importadorafernando.com.bo

CHILE
 Dipromed S.A.
 Palacio Riesco 4331
 Huechuraba
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 473-1300
 Fax: (56) (2) 473-1399
 Email: informaciones@dipromed.cl
 Website: www.dipromed.cl

INDURA S.A.
 Camino A Melipilla 7060, Cerrillos
 Casilla 13850, Correo 21
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 343-2538
 Fax: (56) (2) 343-2540
 Email: gmendez@indura.net
 Website: www.indura.net

Tecnigen S.A.
 Román Díaz 340, Providencia Casilla 192-55
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 235-8011
 Fax: (56) (2) 235-7385
 Email: gmartinez@tecnigen.cl
 Website: www.tecnigen.cl

COLOMBIA
 Imcolmédica S.A.
 Calle 36 No. 15-42 A.A. 30892
 Santafe De Bogota, D.C., COLOMBIA
 Phone: (57) (1) 287-1811
 Fax: (57) (1) 285-4663
 Email: imcolmedica@imcolmedica.com.co
 Website: www.imcolmedica.com.co

COSTA RICA
 Representaciones G.M.G., S.A.
 Apartado 1110 Centro
 Colón, San José 1007 COSTA RICA
 Phone: (506) 232-1164
 Fax: (506) 232-5615
 Email: repgmgasa@racsa.co.cr

DOMINICAN REPUBLIC
 Farmaco Química Nacional
 Avenida José A. Aybar C. Esq
 Clarin, Apartado 1069
 Santo Domingo, DOMINICAN REPUBLIC
 Phone: (80) (9) 539-5545
 Fax: (80) (9) 539-5548
 Email: farmaconal@codetel.net.do
 Website: www.farmaconal.com

ECUADOR
 Bioelectronica Blanco S.A.
 Centro Comercial Urdesa
 Bloque C, Local 12, Dátiles Y Tercera
 Guayaquil, ECUADOR
 Phone: (593) (4) 288-1569
 Fax: (593) (4) 288-1331
 Email: blanco@biogrup.com

EL SALVADOR
 OXGASA
 25 Avenida Norte 1080
 PO Box 1968
 San Salvador, EL SALVADOR
 Phone: (503) (2) 234-3200
 Fax: (503) (2) 226-0302
 Email: oxgasa-gerenciaventas@salnet.net
 Website: www.oxgasa.com

GUATEMALA
 Casa Medica
 12 Calle 3-20, Zona 1
 Guatemala City, GUATEMALA
 Phone: (502) 232-8230
 Fax: (502) 232-8232
 Email: gerencia@casa-medica.com
 Website: www.casa-medica.com

Importadora Jaeger, S.A.
 PO Box 1556
 12 Calle 8-53, Zona 1
 Guatemala City, 01001 GUATEMALA
 Phone: (502) (2) 232-2285
 Fax: (502) (2) 251-4137
 Email: info@jaeger.com.gt
 Website: www.jaeger.com.gt

MEXICO
 ISE
 (Ingeniería y Sistemas Electromedicos)
 Ramón Treviño
 Playa Regatas 3341
 Col. Reforma Iztaccihuatl,
 Esquina Playa Erizo, c.p. 08810
 Mexico, DF - MEXICO
 Phone: (01-81) 8372-0338
 Fax: (01-81) 8374-1170
 Email: contacto@isemexico.com.mx
 Website: www.isemexico.com.mx

NICARAGUA
 Sinter, S.A.
 Rotonda de El Periodista
 100 Metros Al Sur, Continguo A Ofi plaza
 Managua, NICARAGUA
 Phone: (50) (5) 278-0177
 Fax: (50) (5) 278-0252
 Email: sinter@ibw.com.ni

PANAMA
 Horacio Icaza y Cía, S.A.
 Avenida Justo Arosemena
 Calle 44 Este Bella Vista
 Panama City, 1 PANAMA
 Phone: (50) (7) 207-6300
 Fax: (50) (7) 227-5682
 Email: trafico.mortega@casamedic.com.pa
 Website: www.casamedic.com.pa

PERU
 A. Jaime Rojas
 Representaciones Generales S.A.
 Jr. Garcia y Garcia No. 870
 Barranco, Lima 4 PERU
 Phone: (51) (1) 477-8410
 Fax: (51) (1) 477-1316
 Email: ventas@ajaimerojas.com
 Website: www.ajaimerojas.com

PERU
 Comindent Tarrillo Barba S.A.C.
 Av. Emancipacion 267
 PO Box No. 3178
 Lima, 1 PERU
 Phone: (51) (1) 428-6429
 Fax: (51) (1) 426-9394
 Email: comindent@infonegocio.net.pe

TRINIDAD & TOBAGO
 A.A. Laquis LTD
 12-16 London Street
 Port of Spain
 Trinidad, West Indies TRINIDAD &
 TOBAGO
 Phone: (868) 624-6995
 Fax: (868) 624-4215
 Email: aalmed@trinidad.net
 Website: www.aalaquis.com

URUGUAY
 Elena Ltda.
 Br. Artigas 1631 Of. 1101
 Montevideo, 11200 URUGUAY
 Phone: (598) (2) 409-0347
 Fax: (598) (2) 400-3570
 Email: asuberb@adinet.com.uy

VENEZUELA
 Tecnomed J. Trapp C.A.
 Peligro a Puente República
 Edif. República, Piso 1, Av. Este 2
 La Candelaria, Caracas, VENEZUELA
 Phone: (582) (12) 575-2422
 Fax: (582) (12) 576-2444
 Email: tecnomed@cantv.net
 Website: www.tecnomedjtrapp.com

Manual de Medi-Pump

PERU
 Comindent Tarrillo Barba S.A.C.
 Av. Emancipacion 267
 PO Box No. 3178
 Lima, 1 PERU
 Phone: (51) (1) 428-6429
 Fax: (51) (1) 426-9394
 Email: comindent@infonegocio.net.pe

TRINIDAD & TOBAGO
 A.A. Laquis LTD
 12-16 London Street
 Port of Spain
 Trinidad, West Indies TRINIDAD &
 TOBAGO
 Phone: (868) 624-6995
 Fax: (868) 624-4215
 Email: aalmed@trinidad.net
 Website: www.aalaquis.com

URUGUAY
 Elena Ltda.
 Br. Artigas 1631 Of. 1101
 Montevideo, 11200 URUGUAY
 Phone: (598) (2) 409-0347
 Fax: (598) (2) 400-3570
 Email: asuberb@adinet.com.uy

VENEZUELA
 Tecnomed J. Trapp C.A.
 Peligro a Puente República
 Edif. República, Piso 1, Av. Este 2
 La Candelaria, Caracas, VENEZUELA
 Phone: (582) (12) 575-2422
 Fax: (582) (12) 576-2444
 Email: contacto@isemexico.com.mx
 Website: www.isemexico.com.mx

MEXICO
 ISE
 (Ingeniería y Sistemas Electromedicos)
 Ramón Treviño
 Playa Regatas 3341
 Col. Reforma Iztaccihuatl,
 Esquina Playa Erizo, c.p. 08810
 Mexico, DF - MEXICO
 Phone: (01-81) 8372-0338
 Fax: (01-81) 8374-1170
 Email: contacto@isemexico.com.mx
 Website: www.isemexico.com.mx

COLOMBIA
 Imcolmédica S.A.
 Calle 36 No. 15-42 A.A. 30892
 Santafe De Bogota, D.C., COLOMBIA
 Phone: (57) (1) 287-1811
 Fax: (57) (1) 285-4663
 Email: gmartinez@tecnigen.cl
 Website: www.tecnigen.cl

INDURA S.A.
 Camino A Melipilla 7060, Cerrillos
 Casilla 13850, Correo 21
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 343-2538
 Fax: (56) (2) 343-2540
 Email: gmendez@indura.net
 Website: www.indura.net

Tecnigen S.A.
 Román Díaz 340, Providencia Casilla 192-55
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 235-8011
 Fax: (56) (2) 235-7385
 Email: gmartinez@tecnigen.cl
 Website: www.tecnigen.cl

COLOMBIA
 Imcolmédica S.A.
 Calle 36 No. 15-42 A.A. 30892
 Santafe De Bogota, D.C., COLOMBIA
 Phone: (57) (1) 287-1811
 Fax: (57) (1) 285-4663
 Email: gmartinez@tecnigen.cl
 Website: www.tecnigen.cl

NICARAGUA
 Sinter, S.A.
 Rotonda de El Periodista
 100 Metros Al Sur, Continguo A Ofi plaza
 Managua, NICARAGUA
 Phone: (50) (5) 278-0177
 Fax: (50) (5) 278-0252
 Email: sinter@ibw.com.ni

PANAMA
 Horacio Icaza y Cía, S.A.
 Avenida Justo Arosemena
 Calle 44 Este Bella Vista
 Panama City, 1 PANAMA
 Phone: (50) (7) 207-6300
 Fax: (50) (7) 227-5682
 Email: trafico.mortega@casamedic.com.pa
 Website: www.casamedic.com.pa

GUATEMALA
 Casa Medica
 12 Calle 3-20, Zona 1
 Guatemala City, GUATEMALA
 Phone: (502) 232-8230
 Fax: (502) 232-8232
 Email: gerencia@casa-medica.com
 Website: www.casa-medica.com

ECUADOR
 Bioelectronica Blanco S.A.
 Centro Comercial Urdesa
 Bloque C, Local 12, Dátiles Y Tercera
 Guayaquil, ECUADOR
 Phone: (593) (4) 288-1569
 Fax: (593) (4) 288-1331
 Email: blanco@biogrup.com

BOLIVIA
 Importadora Fernando
 Calle Tucabaca Esq. Burapuca
 Casilla No. 5
 Santa Cruz, BOLIVIA
 Phone: (591) (3) 354-2526
 Fax: (591) (3) 354-2526
 Email: mp-fernando@cotas.com.bo
 Website: www.importadorafernando.com.bo

CHILE
 Dipromed S.A.
 Palacio Riesco 4331
 Huechuraba
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 473-1300
 Fax: (56) (2) 473-1399
 Email: informaciones@dipromed.cl
 Website: www.dipromed.cl

INDURA S.A.
 Camino A Melipilla 7060, Cerrillos
 Casilla 13850, Correo 21
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 343-2538
 Fax: (56) (2) 343-2540
 Email: gmendez@indura.net
 Website: www.indura.net

Tecnigen S.A.
 Román Díaz 340, Providencia Casilla 192-55
 Santiago, CHILE
 Phone: (56) (2) 235-8011
 Fax: (56) (2) 235-7385
 Email: gmartinez@tecnigen.cl
 Website: www.tecnigen.cl

COLOMBIA
 Imcolmédica S.A.
 Calle 36 No. 15-42 A.A. 30892
 Santafe De Bogota, D.C., COLOMBIA
 Phone: (57) (1) 287-1811
 Fax: (57) (1) 285-4663
 Email: imcolmedica@imcolmedica.com.co
 Website: www.imcolmedica.com.co

COSTA RICA
 Representaciones G.M.G., S.A.
 Apartado 1110 Centro
 Colón, San José 1007 COSTA RICA
 Phone: (506) 232-1164
 Fax: (506) 232-5615
 Email: repgmgasa@racsa.co.cr

DOMINICAN REPUBLIC
 Farmaco Química Nacional
 Avenida José A. Aybar C. Esq
 Clarin, Apartado 1069
 Santo Domingo, DOMINICAN REPUBLIC
 Phone: (80) (9) 539-5545
 Fax: (80) (9) 539-5548
 Email: farmaconal@codetel.net.do
 Website: www.farmaconal.com

ECUADOR
 Bioelectronica Blanco S.A.
 Centro Comercial Urdesa
 Bloque C, Local 12, Dátiles Y Tercera
 Guayaquil, ECUADOR
 Phone: (593) (4) 288-1569
 Fax: (593) (4) 288-1331
 Email: blanco@biogrup.com

EL SALVADOR
 OXGASA
 25 Avenida Norte 1080
 PO Box 1968
 San Salvador, EL SALVADOR
 Phone: (503) (2) 234-3200
 Fax: (503) (2) 226-0302
 Email: oxgasa-gerenciaventas@salnet.net
 Website: www.oxgasa.com

TRINIDAD & TOBAGO
 A.A. Laquis LTD
 12-16 London Street
 Port of Spain
 Trinidad, West Indies TRINIDAD &
 TOBAGO
 Phone: (868) 624-6995
 Fax: (868) 624-4215
 Email: aalmed@trinidad.net
 Website: www.aalaquis.com

URUGUAY
 Elena Ltda.
 Br. Artigas 1631 Of. 1101
 Montevideo, 11200 URUGUAY
 Phone: (598) (2) 409-0347
 Fax: (598) (2) 400-3570
 Email: asuberb@adinet.com.uy

VENEZUELA
 Tecnomed J. Trapp C.A.
 Peligro a Puente República
 Edif. República, Piso 1, Av. Este 2
 La Candelaria, Caracas, VENEZUELA
 Phone: (582) (12) 575-2422
 Fax: (582) (12) 576-2444
 Email: contacto@isemexico.com.mx
 Website: www.isemexico.com.mx

MEXICO
 ISE
 (Ingeniería y Sistemas Electromedicos)
 Ramón Treviño
 Playa Regatas 3341
 Col. Reforma Iztaccihuatl,
 Esquina Playa Erizo, c.p. 08810
 Mexico, DF - MEXICO
 Phone: (01-81) 8372-0338
 Fax: (01-81) 8374-1170
 Email: contacto@isemexico.com.mx
 Website: www.isemexico.com.mx

COLOMBIA
 Imcolmédica S.A.
 Calle 36 No. 15-42 A.A. 30892
 Santafe De Bogota, D.C., COLOMBIA
 Phone: (57) (1) 287-1811
 Fax: (57) (1) 285-4663
 Email: imcolmedica@imcolmedica.com.co
 Website: www.imcolmedica.com.co

COSTA RICA
 Representaciones G.M.G., S.A.
 Apartado 1110 Centro
 Colón, San José 1007 COSTA RICA
 Phone: (506) 232-1164
 Fax: (506) 232-5615
 Email: repgmgasa@racsa.co.cr

DOMINICAN REPUBLIC
 Farmaco Química Nacional
 Avenida José A. Aybar C. Esq
 Clarin, Apartado 1069
 Santo Domingo, DOMINICAN REPUBLIC
 Phone: (80) (9) 539-5545
 Fax: (80) (9) 539-5548
 Email: farmaconal@codetel.net.do
 Website: www.farmaconal.com

ECUADOR
 Bioelectronica Blanco S.A.
 Centro Comercial Urdesa
 Bloque C, Local 12, Dátiles Y Tercera
 Guayaquil, ECUADOR
 Phone: (593) (4) 288-1569
 Fax: (593) (4) 288-1331
 Email: blanco@biogrup.com

THAILAND
 Technical Win Medical Supplies Ltd.
 573/6 Soi Ramkhamhaeng 39
 Wangthonglang, Bangkok
 Bangkok, Thailand 10310
 Tel (66 2) 559 2354
 Fax (66 2) 559 0941
 Contact Mr. Chalio Treearunruk
 Mr. Roy Teng
 Tel: (66 2) 559 3391

VIETNAM
 Avenue
 488 G. Araneta Avenue corner Del Monte
 Progressive Medical Corporation
 Contact Mr. Stephen Dizon
 Email: pro@the.net.ph
 Fax (63 2) 447 7567/362 4812
 Tel (63 2) 447 6132/33

PHILIPPINES
 Dispenser Metal Craft Corp.
 #31 Santan Street
 Potrero, Malabon
 Metro Manila, Philippines
 Nanjing No 5 Bei Men Qiao
 Headoffice: Suite 1507
 Nanjing 210018
 Tel (92 42) 731 2772, 732 3934 723 4000
 Fax (92 42) 723 3000
 Contact Mr. Raza Rahman

HANOI
 H.V. Trading Company Limited
 No. 7, 2/2 Rd. Nam Thanh Cong
 Dong Da, Hanoi, Vietnam
 Tel (84 4) 835 9011/ 835 9661
 Fax (84 4) 773 0503
 Email: Phongtv@fpt.vn
 Contact Mr. Tran Van Phong

SINGAPORE
 Kingston Medical Supplies (Pte) Ltd.
 35 Tannery Road #11-01 Tannery Block
 Ruby Industrial Complex
 Singapore 34740
 Fax (65) 745 3922
 Tel (65) 747 9688
 Contact Mr. George Foo

INDONESIA
 Contact Mr. Henry Leung/Simon Leung
 Fax (852) 2736 1106
 Tel (852) 2730 1883
 Tsim Sha Tsui, Hong Kong
 15 Austin Road
 Room 603, Park Tower
 Kuching, Sarawak, Malaysia 93754

SOUTH KOREA
 Koh Bong & Company
 Central P.O. Box 405
 Seoul, South Korea
 Tel (82 2) 2266 4858, 2273 5443/4
 Fax (82 2) 2264 0882
 Contact Mr. Bong Chul, Kim

MALAYSIA
 Precision Medical Supplies Sdn. Bhd
 Lot 8945, 1st Floor, Banunan Chai Chiang
 Jalan Foochow No 2, P.O. Box 2804
 Kuching, Sarawak, Malaysia 93754
 Tel (60 82) 337 753
 Fax (60 82) 336 193
 Contact Mr. Francis Kuek/Vincent Kuek

INDONESIA
 Maju Jaya
 Jalan Pinangasia Raya No. 67
 Jakarta Barat, Indonesia
 Tel (62 21) 690 7509 & 692 7247
 Fax (62 21) 711258
 Contact Mr. Ridwan Sasmita
 (US Tel/Fax: 1-555 227 1317)
 Mr. Hadi Soeseno in Indonesia

TAIWAN
 Apex Medical Corp.
 10/F, No 31, Lane 169
 Kang-Ning Street
 Hsi-Chih Chen
 Taipei Hsien, Taiwan
 Tel (886 2) 2695 4170
 Fax (886 2) 2695 4123, 2695 1275
 Email: apexmail@pts4.seed.net.tw
 Contact Mr. Edward Tsuei

TAIWAN
 Contact Dr. Samantha Weerasinghe
 Fax (94 1) 69 1490
 Tel (94 1) 69 1490
 Colombo, Sri Lanka
 165 Castle Street
 Denme Lanka
 SRI LANKA

CHINA
 May & Dreamy Development Co., Ltd
 Headoffice: Suite 1507
 Nanjing No 5 Bei Men Qiao
 Hong Wu Road (North)
 Nanjing 210018
 Tel (86 25) 4700 569
 Fax (86 25) 4700 569
 Contact Miss Shen Mei

THAILAND
 Technical Win Medical Supplies Ltd.
 573/6 Soi Ramkhamhaeng 39
 Wangthonglang, Bangkok
 Bangkok, Thailand 10310
 Tel (66 2) 559 2354
 Fax (66 2) 559 0941
 Contact Mr. Chalio Treearunruk
 Mr. Roy Teng
 Tel: (66 2) 559 3391

VIETNAM
 Avenue
 488 G. Araneta Avenue corner Del Monte
 Progressive Medical Corporation
 Contact Mr. Stephen Dizon
 Email: pro@the.net.ph
 Fax (63 2) 447 7567/362 4812
 Tel (63 2) 447 6132/33

PHILIPPINES
 Dispenser Metal Craft Corp.
 #31 Santan Street
 Potrero, Malabon
 Metro Manila, Philippines
 Nanjing No 5 Bei Men Qiao
 Headoffice: Suite 1507
 Nanjing 210018
 Tel (92 42) 731 2772, 732 3934 723 4000
 Fax (92 42) 723 3000
 Contact Mr. Raza Rahman

Warranty Information

Gardner Denver Thomas Inc. warrants the device for 36 months from the date of manufacture due to faulty parts or workmanship. Check with your dealer for more details.

This warranty is limited to the original purchaser of the device. Any defective part(s) or assembly will be repaired or replaced, at the sole discretion and determination of Thomas Industries Inc. if the unit has not been misused or tampered with during the warranty period.

Normal maintenance items, as outlined in this manual and disposable components are not covered by this warranty. Shipping charges, if any, shall be paid by the purchaser.



A Gardner Denver Product

1419 Illinois Avenue
Sheboygan, WI USA
Phone: (920) 457-0463
Fax: (920) 451-6307
www.rtpumps.com

Note

You may determine the date of manufacture by reading the first 4 numbers from the serial number field of the nameplate. These numbers represent the month and year that the device was made. For example, if it reads "0204", the date of manufacture is February of 2004. If it reads "1295" the date of manufacture is December of 1995.

Note

There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the duration of the express limited warranty and to the extent permitted by law and all implied warranties are excluded. This warranty does not cover providing a loaner compressor, compensation for costs incurred for compressor rental, or for labor costs incurred in repairing or replacing a defective part(s).

Nota

Se puede determinar la fecha de fabricación leyendo los cuatro primeros números del campo del número de serie de la placa de identificación. Estos números representan el mes y el año en que se fabricó el dispositivo. Por ejemplo, si indica "0204", la fecha de fabricación es febrero de 2004. Si indica "1295", la fecha de fabricación es diciembre de 1995.

Nota

No hay otra garantía explícita. Las garantías implícitas, incluidas las de comercialización e idoneidad para un cierto fin, se limitan a la duración de la garantía limitada explícita y al período permitido por la ley y se excluyen todas las garantías implícitas. Esta garantía no cubre el suministro de un compresor temporal, compensación por los costos incurridos al alquilar el compresor, o por los costos de mano de obra incurridos al reparar o reemplazar una pieza defectuosa.

Información de garantía

Gardner Denver Thomas Inc. garantiza el dispositivo durante 36 meses desde la fecha de fabricación por piezas o fabricación defectuosa. Compruebe con su distribuidor para obtener más detalles.

Esta garantía está limitada al comprador original del dispositivo. Cualquier pieza o conjunto defectuoso será reparado o reemplazado, a la sola discreción y determinación de Thomas Industries Inc. si la unidad no se ha usado o manipulado indebidamente durante el período de garantía.

Los artículos de mantenimiento normales, según se describe en este manual, y los componentes desechables no están cubiertos por esta garantía. Los gastos de envío, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.



A Gardner Denver Product

1419 Illinois Avenue
Sheboygan, WI USA
Phone: (920) 457-0463
Fax: (920) 451-6307
www.rtpumps.com